Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **28 (1981)**

Heft 10

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

10/1981
Oktober
Octobre
Ottobre
28. Jahrgang
28e année
28a annata

Zeitschrift des Schweizerischen Zivilschutzverbandes und seiner Sektionen, des Zivilschutz-Fachverbandes der Städte und der Schweizerischen Gesellschaft für Kulturgüterschutz
Revue de l'Union suisse pour la protection civile et de ses sections, de l'Association professionnelle suisse de protection civile des villes et de la Société suisse pour la protection des biens culturels
Rivista dell'Unione svizzera per la protezione civile e dei sue sezioni, dell'Associazione professionale svizzera di protezione civile delle città e della Società svizzera per la protezione dei beni culturali

Vereinigt mit «Schutz und Wehr»

Auflage/Tirage/Tiratura 32 000

Impressum

Zentralpräsident
Professor Dr. Reinhold Wehrle, Solothurn
Für die Zeitschrift «Zivilschutz» zeichnet verantwortlich:
Presse- und Redaktionskommission des SZSV. Präsident: Charles A. Reichler, 1701 Fribourg; Redaktion: Kurt Venner. Korrespondenzen sind an die Redaktion, Schwarztorstrasse 56, Postfach 2259, 3001 Bern, Telefon 031 25 65 81, zu richten. Jährlich zwölfmal erscheinend. 3 Doppelnummern.
Redaktionsschluss am 10. des Vormonats
Jahresabonnement für Nichtmitglieder Fr. 25.– (Schweiz). Ausland Fr. 35.–. Einzelnummer Fr. 3.–.
Nachdruck unter Quellenangabe gestattet. Druck und Expedition: Vogt-Schild AG, Druck und Verlag, CH-4501 Solothurn
Inseratenverwaltung
Vogt-Schild AG, VS-Annoncen, Kanzleistrasse 80, Postfach, CH-8026 Zürich
Telefon 01 242 68 68, Telex 55 426

Inhalt / Sommaire / Sommario

Editorial

Wir sind Partner 3
Nous sommes des partenaires 3
Siamo partners 3

Zum Inhalt / Aperçu / Presentazione

Ein Partner des Zivilschutzes 5
Un partenaire de la protection civile 5
Un partner della protezione civile 5

Das Interview / L'interview / L'intervista

Der Bundespräsident ist optimistisch 6
Le Président de la Confédération reste optimiste 6
Il Presidente della Confederazione resta ottimista 6

Dokumentation / Documentation / Documentazione

Schweizerisches Rotes Kreuz 10
Croix-Rouge suisse 10
Croce Rossa svizzera 10

Zivilschutz und Rotes Kreuz 14
Protection civile et Croix-Rouge 14
Protezione civile e Croce Rossa 14

Der Rotkreuzdienst 16
Le Service de la Croix-Rouge 16
Il Servizio della Croce Rossa 16

Zivilschutz im Völkerrecht 19
La protection civile dans le droit international 22

Aktuell / Actualité / Problemi d'attualità 32

Das BZS teilt mit / L'OFPC communique / L'UFPC informa

Überlebensnahrung für die Zivilbevölkerung 47
Aliment de survie pour la population 47
Alimento di sopravvivenza per la popolazione 47

Grundsteinlegung für das Zivilschutz-Ausbildungszentrum des Bundes 53
Pose de la première pierre du centre d'instruction fédéral de la protection civile 53
Posa della prima pietra per il centro d'istruzione federale delle protezione civile 53

Umschlagbild / Page de couverture / Copertina

Ein Bild aus der Ausstellungsserie Olma 1981 des Bundesamtes für Zivilschutz: «Ein Bauer im Behelfsschutzraum».

Une illustration tirée de la série exposée à l'Olma 1981 par l'Office fédéral de la protection civile: «Un paysan dans un abri de fortune».

Un'immagine della serie esposta all'Olma 1981 dall'Ufficio federale della protezione civile: «Un contadino nel rifugio di fortuna».

Président central
Prof. Dr Reinhold Wehrle, Soleure
Responsables pour la revue «Protection civile»
Charles A. Reichler, Fribourg, président de la Commission de rédaction et d'information. Rédacteur: Kurt Venner. Correspondance à adresser à la rédaction, Schwarztorstrasse 56, case postale 2259, 3001 Berne, téléphone 031 25 65 81
Parution annuelle: 12 numéros (dont 3 numéros doubles)
Délai rédactionnel le 10 du mois précédent
Abonnement annuel pour non-membres Fr. 25.– (Suisse). Etranger Fr. 35.–. No individuel Fr. 3.–.
Reproduction avec indication de provenance autorisée.
Impression et expédition: Vogt-Schild SA, CH-4501 Soleure
Administration des annonces
Vogt-Schild SA, VS-Annonces Kanzleistrasse 80, Case postale CH-8026 Zurich
Téléphone 01 242 68 68, télex 55 426

Presidente centrale
Professore dott. Reinhold Wehrle, Solothurn
Responsabilità per il periodico «Protezione civile»:
Commissione stampa e redazione dell'USPC, presidente Charles A. Reichler, 1701 Fribourg; Redazione: Kurt Venner. La corrispondenza è da indirizzare alla redazione, Schwarztorstrasse 56, casella postale 2259, 3001 Bern, telefono 031 25 65 81. Dodici numeri all'anno. 3 numeri doppi.
La corrispondenza è da inviare sino al giorno 10 del mese anteriore.
Abbonamento per non-membri Fr. 25.– (Svizzera). Estero Fr. 35.–. Numero separato Fr. 3.–.
Ristampa con indicazione dell'autore autorizzata. Stampa e spedizione: Vogt-Schild AG, CH-4501 Solothurn
Amministrazione inserzioni
Vogt-Schild AG, VS-Annoncen, Kanzleistrasse 80, Casella postale CH-8026 Zürich
telefono 01 242 68 68, telex 55 426